

INKLUSIVLEISTUNGEN PRESTAZIONI INCLUDE · INCLUDED SERVICES

- > **Öffentlicher Personennahverkehr**
Alle Regional- und Regionalexpresszüge innerhalb Südtirols sowie bis Trient, die Nahverkehrsbusse, die Seilbahnen nach Ritten, Mölten, Vöran und Kohlern, die Rittner Schmalspurbahn und die Standseilbahn auf die Mendel, das PostAuto zwischen Mals und Müstair/CH.
- > **Multscher - und Stadtmuseum Sterzing**
Freier Eintritt und eine kostenlose Führung
- > **active Wanderprogramm**
- > **active Kinderprogramm**
- > **active E-Bike-Touren**

- > **Trasporto pubblico locale:** tutti i treni regionali e treni regionali espressi in tutto l'Alto Adige nonché fino a Trento, i pullman del trasporto locale, le funivie di Renon, Melina, Verano e Colle, il trenino del Renon e la funicolare della Mendola, l'Autopostale tra Males e Müstair/CH.
- > **Museo civico e Multscher Vipiteno**
Ingresso gratuito e una visita guidata inclusa
- > **Programma active per escursionisti**
- > **Programma active per bambini**
- > **Programma active per appassionati di e-bike**

- > **Public transportation:** All regional and regional express trains within South Tyrol and as far as Trient, the public buses, cable cars to Ritten, Mölten, Vöran and Kohlern, the Ritten narrow gauge railway and the funicular on the Mendel, the Swiss postal coach service between Mals and Müstair/CH.
- > **Multscher and City Museum Sterzing**
Free entry and a guided tour included
- > **active hiking programme**
- > **active kids' programme**
- > **active e-bike rides**

FAHRPLAN

ORARIO · SCHEDULE

www.suedtirolmobil.info
www.altoadigemobilita.info
www.suedtirolmobil.info/en

App [suedtirolmobil](#) · [altoadigemobilita](#)



BONUSLEISTUNGEN

PRESTAZIONI SCONTATE · BONUS SERVICES

- > **Bergbahn Ratschings-Jaufen**
Bonus von ca. -20% auf Einzelfahrten, Berg- & Talfahrt
- > **Freizeitberg Roskopf**
Bonus von -20% für die Berg- & Talfahrt auf 1860 m
- > **Bergbahn Ladurns:** Bonus von -20% (Einzelfahrt, Berg- & Talfahrt, Tageskarte) sowie auf den Mountaintcartverleih
- > **Gilfenklamm:** Bonus von -50%
- > **Golfplatz Sterzing:** Bonus von -20% auf das Tagesgreenfee
- > **Hallenfreibad Balneum:** Sie erhalten die Tageskarte zum Preis einer 3 Stunden Karte (ca. 25% Ermäßigung)
- > **Sportzone Stange:** Bonus von -50% auf Minigolf
- > **Mount Becher - Das Genusshaus**
Eine gratis Käseverkostung bei einem Konsum von 25 €
- > **Pretzhof Shop & Bistro**
Gratis Speckverkostung zu einem Glas Wein oder Aperitif
- > **Sportmode Haller:** Bei einem Einkauf ab 30 € erhalten Sie ein Buff-Multifunktionsstuch geschenkt
- > **Bäckerei Pardeller:** Bonus von -10% auf 1 Konfektion Original Südtiroler Apfelstrudel
- > **Hochseilgarten Skytrek in Sterzing**
Bonus von -10% auf alle Eintrittspreise
- > **Rent and Go:** Bonus von -10% auf den Radverleih

- > **Cabinovia Racines-Giovo**
sconto del ca. 20% per la salita, salita e discesa
- > **Cabinovia Monte Cavallo/Vipiteno**
sconto del 20% sul biglietto di andata e ritorno a 1860 m
- > **Cabinovia Ladurns:** sconto del 20% (salita, salita e discesa e biglietto giornaliero) nonché al noleggio di Mountaintcart
- > **Cascade di Stanghe:** sconto del 50%
- > **Golf Club Vipiteno:** sconto del 20% sul green fee giornaliero
- > **Piscina coperta Balneum:** Si riceve la tessera giornaliera al prezzo di una tessera di 3 ore (circa 25% di sconto)
- > **Zona sportiva Stanghe:** sconto del 50% sul minigolf
- > **Mount Becher - La casa del gusto:** Una degustazione di formaggio inclusa gratuitamente con un consumo di 25 €
- > **Pretzhof Shop & Bistro:** Assaggio gratuito di speck con ogni bicchiere di vino o aperitivo
- > **Sportmode Haller:** un foulard multifunzione Buff in omaggio per ogni acquisto di almeno 30 €
- > **Panificio Pardeller:** sconto del -10% su una confezione di strudel di mele originale dell'Alto Adige
- > **Parco ad alta fune Skytrek a Vipiteno**
sconto del -10% su tutti i prezzi d'ingresso
- > **Rent and Go:** sconto del -10% sul noleggio biciclette

Ratschings Racines

activeCARD
Ratschings / Racines

2025 Sommer Estate Summer

www.activecard.it

- > **Ratschings-Jaufen mountain railway**
Discount of approx. -20% for single trip, round trip
- > **Roskopf leisure mountain**
Discount of -20% on the round trip ticket to 1860 m
- > **Ladurns mountain railway:** Discount of -20% (single trip, round trip, day ticket) and Mountaintcart rental
- > **Gilfenklamm Gorge:** Discount of -50%
- > **Sterzing golf course**
Discount of -20% off the green fee for the day
- > **Balneum indoor/outdoor pool:** You receive the daily ticket for the price of a 3 hour ticket (approx. 25% discount)
- > **Stange Sportzone:** Discount of -50% off minigolf
- > **Mount Becher - The Gourmet House:**
Free cheese tasting included within a consumption of 25 €
- > **Pretzhof Shop & Bistro**
Free bacon tasting with every glass of wine or aperitif
- > **Sportmode Haller sportswear:** Purchases to the value of 30 € or more will receive a Buff multifunction tubular as a gift
- > **Bakery Pardeller:** Discount of -10% on one confection of original South Tyrolean "Apfelstrudel"
- > **Skytrek Sterzing high ropes course**
Discount of -10% on all admission prices
- > **Rent and Go:** Discount of -10% on the bike rental

Guestnet

sterzing-ratschings.guestnet.info
vipiteno-racines.guestnet.info



Ratschings Tourismus Racines Turismo

Jaufenstraße 1 Via Giovo
I-39040 Gasteig / Ratschings
Casateia / Racines

T +39 0472 760 608

info@ratschings.info · info@racines.info
www.activecard.it

ALPINE PEARLS
eco-friendly escapes



Grafik und Druck / grafica e stampa / graphic and printing: © AP+ artprintplus www.artprint.bz.it
Foto: Ratschings Tourismus / M. Kötterteger

ACTIVECARD RATSCHINGS / RACINES

SOMMER · ESTATE · SUMMER 2025

gültig ab 1. Mai 2025
valido a partire dal 1° maggio 2025
valid from 1st May 2025



Ein Urlaub voller Privilegien und allzeit freie Fahrt: die activeCARD macht's möglich!

Gratis-Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel und kostenlose Teilnahme am active Wochenprogramm - die activeCARD öffnet Tür und Tor für unvergessliche Ferienerlebnisse in Ratschings!

Wann erhält der Gast die activeCARD?

Die activeCARD wird dem Gast beim **Check-in** in einem Partnerbetrieb kostenfrei ausgehändigt. Die activeCARD wird von der Unterkunft **an die E-Mail-Adresse des Gastes** versendet.

Wie lang gilt die activeCARD?

Die Karte ist **für die Dauer des Aufenthaltes** gültig.

Können mehrere Personen die activeCARD nutzen?

Nein, die activeCARD ist **nicht übertragbar!**

Wie verwendet der Gast die activeCARD korrekt?

Der QR-Code der Karte muss **vor jeder Fahrt**, sowohl im Bus als auch am Bahnhof, am vorgesehenen Entwerter **gescannt werden**. Die Entwertung erfolgt mit einem akustischen Signal und der Anzeige „OK“ auf dem Display.

Wie oft können die öffentlichen Verkehrsmittel genutzt werden?

Der Gast kann die öffentlichen Verkehrsmittel **ohne Begrenzung** nutzen.

Una vacanza ricca di privilegi e mobilità gratuita

l'activeCARD lo rende possibile!

Utilizzo illimitato dei mezzi di trasporto pubblici e partecipazione gratuita al programma active settimanale - l'activeCARD consente di vivere una vacanza a Racines ricca di indimenticabili esperienze e attività!

L'ospite quando riceve l'activeCARD?

L'activeCARD viene consegnata gratuitamente all'ospite **al momento del check-in** presso una struttura partner. L'activeCARD viene inviata **all'indirizzo e-mail dell'ospite**.

Per quanto tempo è valida l'activeCARD?

La card è valida **per la durata del soggiorno**.

L'activeCARD può essere utilizzata da più persone?

No, l'activeCARD **non è trasferibile!**

Come si usa correttamente l'activeCARD?

Il codice QR sul biglietto deve essere **scansionato** presso l'apposita macchina di convalidazione prima di ogni viaggio, sia **sull'autobus che in stazione**. Il biglietto viene convalidato con un segnale acustico e un "OK" sul display.

Quante volte si possono usare i mezzi di trasporto pubblici?

L'ospite può servirsi dei mezzi di trasporto pubblici **illimitatamente**.

A holiday full of special benefits and free travel at all times:

all thanks to the activeCARD!
Free use of public transport and free participation in the active weekly programme - the activeCARD opens the doors to unforgettable holiday experiences in Ratschings!

When do visitors receive their activeCARD?

The activeCARD is given to the guest free of charge **at the check-in** at a partner establishment. The activeCARD is **sent** from the accommodation **to the guest's e-mail address**.

How long is the activeCARD valid?

The card is valid **for the duration of their stay**.

Can several people use the activeCARD?

No, the activeCARD is **non-transferable!**

How does the visitor use the activeCARD correctly?

The QR code on the card must be **scanned** at the validation machine **before each journey**, on the bus or at the train station. The validation is confirmed by an acoustic signal and the message "OK" on the display.

How often can public transport be used?

The visitor can use public transport an **unlimited number** of times.

ACTIVE WOCHENPROGRAMM

Alle Wanderungen sind für activeCARD Inhaber kostenlos

PROGRAMMA SETTIMANALE

Per i possessori della activeCARD
tutte le escursioni sono comprese

ACTIVE WEEKLY PROGRAM

All excursions are free for activeCARD holders

MONTAG

05.05.–03.11.2025

16.00

🕒 ca. 1 h X

Kulturführung Knappenkapelle St. Magdalena*Im Juli und August auch freitags um 10.30 Uhr*

📍 Knappenkapelle St. Magdalena / Ridnaun, Gasse

23.06.–22.09.2025

10.00

🕒 ca. 5 h 🧑 4–14

Geführte E-Bike-Almentour in Ratschings

📍 Radverleih Rent and Go, Talstation Ratschings

€ E-Bike-Verleih (Bonus von -10% für activeCARD-Inhaber)

23.06.–01.09.2025

13.30

🕒 ca. 3 h 🧑 4–20

Familienwanderung - Der Natur auf der Spur

📍 Parkplatz, Sportzone Stange

LUNEDÌ

Visita guidata della chiesetta S. Maddalena*Luglio ed agosto anche il venerdì alle ore 10.30*

📍 Chiesetta di S. Maddalena / Ridanna, Gasse

Tour in e-bike guidato sull'alpeggio a Racines

📍 Noleggio bici Rent and Go, stazione a valle di Racines

€ Noleggio e-bike (sconto del -10% per chi possiede l'activeCARD)

Escursione in famiglia - Sulle tracce della natura

📍 Parcheggio, zona sportiva Stanghe

MONDAY

Cultural tour of St. Magdalena miners' chapel*In July and August also on Fridays at 10.30 a.m.*

📍 Miners' chapel St. Magdalena / Ridnaun, Gasse

Guided e-bike alpine tour in Ratschings

📍 Rent and Go bike rental Ratschings valley station

€ E-bike rental (bonus of -10% for activeCARD holders)

Family hike - On the trail of nature

📍 Parking area Sports zone Stanghe

DIENSTAG

24.06.–02.09.2025

9.30

🕒 ca. 3 h 🧑 4–10

Kräuterspaziergang mit Herstellung verschiedener Kräuterprodukte

📍 Lichtung Woldererhof / Mühlbachlweg 13, Gasteig

€ Materialspezien: 10 € pro Person

24.06.–26.08.2025

9.30

🕒 ca. 3 h 🧑 4–20

Joghurt-Schatzsuche mit Wanderung entlang des Barfußweges

📍 Parkplatz linke Straßenseite in Richtung Flading, 50 m nach dem Hotel Larchhof

MARTEDÌ

Camminata tra le erbe con produzione di diversi prodotti a base di erbe

📍 Maso Woldererhof / Via Mühlbachl 13, Casateia

€ Spese per il materiale: 10 € a persona

Caccia al tesoro dello yogurt con escursione lungo il sentiero a piedi scalzi

📍 Parcheggio sulla sinistra della strada principale in direzione Vallettina, 50 m dopo l'hotel Larchhof

TUESDAY

Herbal walk with production of various herbal products

📍 Woldererhof / Mühlbachlweg 13, Gasteig

€ Material costs: 10 € per person

Yoghurt treasure hunt with a hike along the barefoot path

📍 Parking area on the left side of the road in direction Flading, 50m after the hotel Larchhof

24.06.–30.09.2025

9.45

🕒 ca. 5 h 🧑 4–20

Der Fleckner - Ein sanfter Gipfel mit großzügiger Aussicht

📍 Bergstation der Bergbahn Ratschings - Jaufen

La cima Fleckner - una soave vetta con un'ampia vista panoramica

📍 Stazione a monte, impianti di risalita Racines-Giovo

The Fleckner - a peak with a generous view

📍 Mountain station, mountain cableways Ratschings-Jaufen

15.07.–30.09.2025

ab / dalle / from 4.45

🕒 ca. 4 h 🧑 4–20

Sonnenaufgang am Jaufenpass mit Almfrühstück

📍 Tourismusbüro Ratschings / Gasteig - Anfahrt zum Jaufenpass mit eigenem PKW oder mit Shuttledienst (Aufpreis: 5 € pro Person)

€ Almfrühstück: 20 € pro Person

L'alba sul Passo Giovo con colazione alpina

📍 Ufficio turistico Racines / Casateia - Percorso al Passo Giovo con la propria auto oppure con un servizio navetta (costo 5 € a persona)

€ Colazione alpina: 20 € a persona

Sunrise on the Jaufenpass with alpine breakfast

📍 Tourist office Ratschings / Gasteig - drive to the Jaufenpass with your own car or with shuttle service (surcharge 5 € per person)

€ Alpine breakfast: 20 € per person

MITTWOCH

28.05.–23.07.2025

9.00 (de) / 10.30 (it)

🕒 ca. 1,5 h 🧑 4–12

Erlebnis auf dem Biobauernhof Gogerer im Jaufental

📍 Gogererhof / St. Anton 42A, Jaufental

MERCOLEDÌ

Esperienza per tutta la famiglia sul maso contadino bio Gogerer

📍 Maso Gogerer / S. Antonio 42A, Val Giovo

WEDNESDAY

Farming experience for the whole family

📍 Gogererhof / St. Anton 42A, Jaufental

25.06.–24.09.2025

9.00

🕒 ca. 6,5 h 🧑 4–15

„Kann es ein bisschen mehr sein?“ - Wanderung zum Glecksee

📍 Talstation der Bergbahn Ratschings-Jaufen, gemeinsame Weiterfahrt nach Flading

“Può essere un po' di più?” - Escursione al lago Glecksee

📍 Stazione a valle degli impianti di risalita Racines-Giovo; viaggio di proseguimento comune verso Vallettina

“Can it be a little more?” - Hike to the Glecksee lake

📍 Valley station, mountain cableways Ratschings-Jaufen; joint journey to Flading

25.06.–24.09.2025

13.30

🕒 ca. 3,5 h 🧑 4–14

Geführte E-Bike-Familientour Pfeifer Huisele

📍 Radverleih Rent and Go, Talstation Ratschings

€ E-Bike-Verleih (Bonus von -10% für activeCARD-Inhaber)

Tour in e-bike guidato per famiglie “Pfeifer Huisele”

📍 Noleggio bici Rent and Go, stazione a valle di Racines

€ Noleggio e-bike (sconto del -10% per chi possiede l'activeCARD)

Guided e-bike family tour Pfeifer Huisele

📍 Rent and Go bike rental Ratschings valley station

€ E-bike rental (bonus of -10% for activeCARD holders)

02.07.–27.08.2025

14.00

🕒 ca. 2 h X

Frisch und Fit nach Kneipp

📍 Kneippanlage beim Barfußweg in Innerratschings

Freschi e rilassati secondo “Kneipp”

📍 Zona Kneipp al sentiero a piedi scalzi di Racines di Dentro

Fresh and fit with Kneipp

📍 Kneipp area at the barefoot path in Innerratschings

DONNERSTAG

29.05.–30.10.2025

9.30

🕒 ca. 3 h 🧑 4–10

Abenteuerkletterkurs mit Bergführer für die ganze Familie

📍 Bushaltestelle Bergbaumuseum Ridnaun, Maiern

€ 10 € pro Person, Ausrüstungsverleih: 2 € (zahlbar vor Ort)

GIOVEDÌ

Avventuroso corso d'arrampicata per tutta la famiglia

📍 Fermata autobus al museo delle miniere in Val Ridanna, Masseria

€ 10 € a persona, noleggio attrezzatura: 2 € (da pagare sul posto)

THURSDAY

Adventure climbing course with mountain guide for the whole family

📍 Bus stop at the mining museum in Ridnaun, Maiern

€ 10 € per person, Equipment rental: 2 € (payable on site)

26.06.–25.09.2025

9.30

🕒 ca. 5,5 h 🧑 4–20

Familienwanderung “Die Botschaft der Natur”

📍 Obertal, Parkplatz Ausgangspunkt Bergalm

Escursione per famiglie “Il messaggio della natura”

📍 Val di Sopra, Parcheggio punto di partenza malga Bergalm

Family hike “The message of nature”

📍 Obertal, Parking lot starting point Bergalm

FREITAG

27.06.–26.09.2025

10.00

🕒 ca. 5 h 🧑 4–14

Geführte E-Bike-Panoramatour durch das Ridnauntal

📍 Radverleih Rent and Go, Ridnaun-Maiern

€ E-Bike-Verleih (Bonus von -10% für activeCARD-Inhaber)

VENERDÌ

Panoramico tour in e-bike guidato attraverso la Val Ridanna

📍 Noleggio bici Rent and Go, Ridanna-Masseria

€ Noleggio e-bike (sconto del -10% per chi possiede l'activeCARD)

FRIDAY

Guided e-bike panoramic tour through the Ridnauntal Valley

📍 Rent and Go bike rental, Ridnaun-Maiern

€ E-bike rental (bonus of -10% for activeCARD holders)

27.06.–29.08.2025

10.00

🕒 ca. 5 h 🧑 4–20

Energiequelle Wasser - Belebende Wanderung durch die Burkhardklamm in Ridnaun

📍 Bushaltestelle Bergbaumuseum Ridnaun, Maiern

L'acqua: fonte di energia - Escursione vitalizzante attraverso la gola Burkhard

📍 Fermata autobus del museo delle miniere in Val Ridanna, Masseria

The energy of water - revitalizing hike through the Burkhardklamm gorge in Ridnaun

📍 Bus stop at the mining museum in Ridnaun, Maiern

11.07.–29.08.2025

9.30

🕒 ca. 2 h 🧑 4–30

Geführte Märchenwanderung auf Schloss Wolfsturn

📍 Bushaltestelle Mareit / Dorf

Escursione guidata delle fiabe al Castel Wolfsturn

📍 Fermata del autobus a Mareta / paese

Guided fairytale hike at Wolfsturn Castle

📍 Bus stop at Mareit / Dorf

SAMSTAG

12.07.–27.09.2025

7.00

🕒 ca. 9,5 h 🧑 3–7

Sieben Seen auf einen Streich - geführte Sieben-Seen-Tour im Ridnauntal

📍 Parkplatz Bergbaumuseum, Bushaltestelle

€ Shuttle 15 € pro Person

SABATO

Sette laghi in un colpo solo - escursione guidata dei sette laghi in Val Ridanna

📍 Parcheggio Museo delle Miniere, fermata autobus

€ Servizio navetta 15 € a persona

SATURDAY

Seven lakes - Guided seven-lake tour in Ridnaun

📍 Parking lot of the Mining Museum, bus stop

€ Shuttle service 15 € per person

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SALVO MODIFICHE / SUBJECT TO CHANGE

LEGENDE · LEGENDA · LEGEND

🕒 Dauer / Durata / Duration

🧑 Teilnehmerzahl / Numero di partecipanti / Number of participants

X Keine Anmeldung erforderlich / Senza prenotazione / No registration required

📍 Treffpunkt / Punto di ritrovo / Meeting point

€ Preis / Costi / Price

ANMELDUNG ERFORDERLICH
PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA · REGISTRATION REQUIRED

sterzing-ratschings.guestnet.info · vipiteno-racines.guestnet.info

RATSCHINGS TOURISMUS · RACINES TURISMO · T +39 0472 760 608 · info@ratschings.info · info@racines.info